

**Dormition of The Mother of God
Ukrainian Catholic Church**

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8

Tel.: 250-860-7295

**Українська Католицька Церква
Успення Пресвятої Богородиці**

Email: dormitionkelowna@gmail.com

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/>

Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: www.nweparchy.ca



PENTECOST SUNDAY

НЕДІЛЯ ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА

May 23rd, 2021 A.D.

“God is not afraid of new things! That is why He is continually surprising us, opening our hearts, and guiding us in unexpected ways.”

- teaches and reminds us all Pope Francis 1st today

Christian Greetings:

Glory to Jesus Christ! – Glory to Him Forever!

Slava Isusu Chrystu! – Slava na Viky! Слава Ісусу Христу! – Слава на Віку!

Christ is among us! – He is and will be!

**THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:
Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership,
Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit.**

– Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav Shevchuk

Prayer During the Coronavirus Outbreak:

Lord, Our God,
We thank you for the life that is your gift,
For the providence that sustains us,
And for your wisdom that directs the course of our days.
The threat of an infection of coronavirus is upon us today.
This disease causes fear among us and has claimed lives.
We humbly beg you, loving Lord,
Dispel our fear and deliver us from this and other diseases.
Heal those who are afflicted and stop the spread of the virus.
Strengthen us in charity to care for one another.
For You are a God of mercy, kindness, and love, and we
glorify You Father, Son, and Holy Spirit, now and for ever
and ever. Amen.

Молитва у Часі Спалаху Коронавірусу:

Господи, Боже наш,
Дякуємо Тобі за життя, яке є Твоім даром,
За провидіння, яке нас підтримує,
І за Твою мудрість, яка спрямовує хід наших днів.
Сьогодні перед нами загроза зараження коронавірусом.
Ця хвороба викликає страх серед нас і забирає життя.
Ми смирено просимо Тебе, люблячого Господа,
Розвій наш страх і позбав нас від цієї та усіх інших хвороб.
Вилікуй тих, хто страждає, і зупини поширення вірусу.
Зміцнюй нас у благодаті, щоб ми дбали одні про одних.
Бо Ти - Бог милосердя, доброти та любові, і ми прославляємо
Тебе Отця, Сина і Святого Духа, нині, і повсякчас і на віки вічні.
Амінь.

Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephone or internet, want him to visit you, your relative or friend at their home, hospital or care homes, please, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.

Liturgical Propers in English language:

Liturgical Instruction: At the beginning of the Divine Liturgy, immediately after “Blessed be the Kingdom” and our “Amen”, we kneel and sing the following prayer:

Prayer to the Holy Spirit: **Heavenly King, Advocate, Spirit of Truth, Who are everywhere present and fill all things, Treasury of Blessings, Bestower of Life, come and dwell within us, cleanse us of all that defiles us, and, O Good One, save our souls.**

First Antiphon

Verse 1: The heavens tell the glory of God, and the firmament declares the work of His hand (Ps 18:2).

Refrain: Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

Verse 2: Day to day pours forth the message and night proclaims this knowledge to night (Ps 18:3)

Refrain: Through the prayers of the Mother of God O Saviour, save us.

Verse 3: Their utterance has gone forth into all the earth, and their words unto the ends of the world (Ps 18:5).

Refrain: Through the prayers of the Mother of God O Saviour, save us.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Only-Begotten Son... (p. 23)

Third Antiphon

Verse 1 (Soloist): O Lord, by Your power the king shall rejoice and greatly exult in Your salvation (Ps 20:2).

Troparion (Tone 8): Blessed are You, O Christ our God, who revealed the fishermen as most wise by sending them the Holy Spirit; through them You caught the entire world. Loving Master, glory to You.



Verse 2 (Soloist): You gave him his heart's desire and did not deny the request on his lips (Ps 20:3).

Troparion (Tone 8): Blessed are You, O Christ our God ...

Verse 3 (Soloist): For You have gone before him with gracious blessings, you have placed upon his head a crown of precious stones (Ps 20:4).

Troparion (Tone 8): Blessed are You, O Christ our God ...

At the Small Entrance: Priest: **Wisdom! Stand aright!**

Entrance Verse (Soloist): Be exalted, O Lord, in Your strength; we will sing and make music to Your might (Ps 20:14).

Troparion (Tone 8): Blessed are You, O Christ our God, who revealed the fishermen as most wise by sending them the Holy Spirit; through them You caught the entire world. Loving Master, glory to You.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Kontakion (Tone 8): When the Most High came down and confused the tongues, He parted the nations. When He divided the tongues of fire, He called all to unity; thus with one voice we glorify the all-Holy Spirit.

Instead of "Holy God...": **All you, who have been baptized into Christ, you have put on Christ! Alleluia!**

Prokimenon (t. 8): Their utterance has gone forth into all the earth, and their words unto the ends of the world (Ps 18:5).

Verse: The heavens tell the glory of God, and the firmament declares the work of His hand (Ps 18:2).

Prokimenon (t. 8): Their utterance has gone forth into all the earth, and their words unto the ends of the world (Ps 18:5).

Epistle: A reading from the Acts of the Apostles' (Acts 2:1-11)

When the day of Pentecost came it found the Apostles gathered in one place. Suddenly from up in the sky there came a noise like a strong, driving wind which was heard all through the house where they were seated. Tongues as of fire appeared, which parted and came to rest on each of them. All were filled with the Holy Spirit. They began to express themselves in foreign tongues and make bold proclamation as the Spirit prompted them.

Staying in Jerusalem at the time were devout Jews of every nation under heaven. These heard the sound, and assembled in a large crowd. They were much confused because each one heard these men speaking his own language. The whole occurrence astonished them. They asked in utter amazement, "Are not all of these men who are speaking Galileans? How is it that each of us hears them in his native tongue? We are Parthians, Medes, and Elamites. We live in Mesopotamia, Judea and Cappadocia, Pontus, the province of Asia, Phrygia and Pamphylia, Egypt, and the regions of Libya around Cyrene. There are even visitors from Rome – all Jews, or those who have come over to Judaism; Cretans and Arabs too. Yet each of us hears them speaking in his own tongue about the marvels God has accomplished."

Alleluia (Tone 1): By the Lord's word the heavens were established, and by the Breath of His mouth all their host (Ps 32:6). The Lord has looked down from heaven and beheld the whole human race (Ps 32:13).

Gospel: (John 7:37-52; 8:12)

At that time, on the last and greatest day of the festival, Jesus stood up and cried out: "If anyone thirsts, let him come to me; let him drink who believes in me. Scripture has it: 'From within him rivers of living water shall flow.'" (Here he was referring to the Spirit, whom those that came to believe in him were to receive. There was, of course, no Spirit as yet, since Jesus had not yet been glorified.) Some in the crowd who heard these words began to say, "This must be the Prophet." Others were claiming, "He is the Messiah." But an objection was raised: "Surely the Messiah is not to come from Galilee? Does not Scripture say that the Messiah, being of David's family, is to come from Bethlehem, the village where David lived?" In this fashion the crowd was sharply divided over him. Some of them even wanted to apprehend him. However, no one laid hands on him.

When the temple guards came back, the chief priests and Pharisees asked them, "Why did you not bring him in?" "No man ever spoke like that before," the guards replied. "Do not tell us you too have been taken in!" the Pharisees retorted. "You do not see any of the Sanhedrin believing in him, do you? Or the Pharisees? Only this lot, that knows nothing about the law – and they are lost anyway!"

One of their own number, Nicodemus (the man who had come to him), spoke up to say, "Since when does our law condemn any man without first hearing him and knowing the facts?" "Do not tell us you are a Galilean too," they taunted him. "Look it up. You will not find the Prophet coming from Galilee."

Jesus spoke to them once again: "I am the light of the world. No follower of mine shall ever walk in darkness; no, he shall possess the light of life."

Instead of "It is truly...": **O my soul, glorify The One Divinity in Three Persons.** Irmos (Tone 4): Rejoice, O Queen, boast of virgins and mothers, for every tongue, though capable and eloquent, cannot hymn you as is your due, and every mind is confounded in seeking to comprehend the way in which you gave birth. Wherefore with one accord we magnify you.

Communion Verse: Your good Spirit will lead me to the land of righteousness (Ps 142:10). Alleluia! (3x)

At the conclusion of every Divine Liturgy, we say an additional prayer for peace in Ukraine, and healing of the World let us pray:

Our Father ... Hail Mary ... Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Молитва Духовного Причастя

Мій Ісусе! Я вірю, що Ти присутній у цих Святих Дарах!
Люблю Тебе над усе і моя душа тужить за Тобою.
Не можу зараз Тебе прийняти в Євхаристії,
тому хоча б духовно прийди до мого серця!
Запрошую Тебе, відчиняю навстіж двері мого серця,
згадаючи Твої слова: «Ось стою під дверима і стукаю.
Якщо хто почує Мій голос і відчинить двері,
Я увійду до нього, і буду вечеряти з ним, а він зі Мною».
Я увесь еднаюся з Тобою. Ісусе, моє найвище Добро
й моя солодка Любове!
Торкнись мого серця і запали його,
щоб воно завжди палало любов'ю до Тебе! Амінь.

Prayer of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that You are present in these Holy Gifts!
I love You above all things and I desire to receive You into my soul.
Since I cannot receive You now, I place before You my whole life and hope, O loving Master; and I ask, pray, and entreat You: Make me worthy to partake in a mystical way and with a pure conscience of Your awesome and heavenly Mysteries: for forgiveness of sins, for the pardon of offenses, for communion of the Holy Spirit, for the inheritance of the kingdom of heaven, for confidence before You, and not for judgment or condemnation.
I embrace You as You enter and abide in me, and I unite myself completely to You. Permeate my soul and body, and never permit me to be separated from You. Amen.

Літургійні частини Українською мовою:

Після початкового 'Амін' усі клякають і співають:

Царю небесний, утішителю, Душе істини, що всюди єси і все наповняєш, скарбе дібр і життя подателю, прийди і вселися в нас, і очисти нас від усякої скверни, і спаси, Благий, душі наші.

Антифон 1

Стих 1: Небеса повідають славу богу, творіння ж рук його сповіщає твердь.

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Стих 2: День дневі передає слово і ніч ночі об'являє розуміння

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Стих 3: На всю землю вийшло вістуння їх і до кінців вселенної глаголи їх.

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Стих 4: Зійшов Бог під оклики веселі, Господь – під голос сурми (Пс 46,6).

Приспів: Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.



Антифон 3

Стих: Господи, силою твоєю возвеселиться цар і спасінням твоїм возрадується вельми.

Тропар (глас 8): Благословен єси, Христе Боже наш, що премудрими рибаків явив, зіславши їм Духа Святого, і ними уловив вселенну. Чоловіколюбче, слава Тобі.

Стих: Бажання серця його дав ти йому і хотіння уст його ти не відмовив йому.

Тропар (глас 8): Благословен єси, Христе Боже наш...

Стих: Бо попередив ти його благословенням благостінним, поклав ти на голові його вінець із каменя цінного.

Тропар (глас 8): Благословен єси, Христе Боже наш...

Вхідне: Вознесися, Господи, силою твоєю, оспівуватимемо і співатимемо сили твої.

Тропар (глас 8): Благословен єси, Христе Боже наш, що премудрими рибаків явив, зіславши їм Духа Святого, і ними уловив вселенну. Чоловіколюбче, слава Тобі.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амін.

Кондак (глас 8): Коли ти, зійшовши, язика змішав,* розділив ти народи, Всевишній.* Коли ж вогненні язика ти роздавав,* у з'єднання всіх ти призвав.* І одноголосне славимо* Пресвятого Духа.

Замість "Святий Боже" співаємо: Ви, що в Христа хрестилися, у Христа зодягнулися. Аلیلія!

Прокімен (глас 8): На всю землю вийшло вістуння їх* і до кінців вселенної глаголи їх.

Стих: Небеса повідають славу богу, творіння ж рук його сповіщає твердь.

Прокімен (глас 8): На всю землю вийшло вістуння їх* і до кінців вселенної глаголи їх.

Апостол: 3 книги Діянь Святих Апостолів читання (Дн 2:1-11)

Тими днями, як настав день П'ятидесятниці, всі вони були вкупі на тім самім місці. Аж ось роздався з неба шум, неначе подув буйного вітру, і сповнив увесь дім, де вони сиділи. І з'явилися їм поділені язика, мов вогонь, і осів на кожному з них. Усі вони сповнились Святим Духом і почали говорити іншими мовами, як Дух дава їм промовляти. А перебували в Єрусалимі між юдеями побожні люди з усіх народів, що під небом. І як зчинився той шум, зійшлася велика юрба і хвилювалася, бо кожний чув, як вони говорили його мовою. Здивовані й остовпілі, вони один до одного казали: «Хіба не галилеяни всі оці, що розмовляють? Як же воно, що кожний з нас чує нашу рідну мову: партяни, мідяни, еламії, і мешканці Месопотамії, Юдеї і Каппадокії, Понту й Азії, Фригії і Памфілії, Єгипту й околиць Лівії, що біля Кирени, римляни, що тут перебувають, юдеї і прозеліти, критяни й араби – ми чуємо їх, як вони нашими мовами проголошують велічні діла Божі.»

Аلیلія (глас 1): Словом Господнім небеса утвердилися і духом уст його вся сила їх. (Пс. 32, 6). З неба споглянув Господь, видів усіх синів людських. (Пс. 32, 13).

Свангеліє: (Івана 7:37-52, 8:12)

Останнього ж великого дня свята стояв Ісус і закликав на весь голос: «Коли спраглий хтось, нехай прийде до мене і п'є! Хто вірує в мене, як Писання каже, то ріки води живої з нутра його потечуть!» Так він про Духа казав, що його мали прийняти ті, які увірували в нього. Не прийшов був ще Дух Святий, бо Ісус не був ще прославлений. Численні ж з народу, вчувши ті слова, казали: «Він дійсно пророк.» Інші ж: «Він – Христос.» Ще інші: «Чи з Галилеї Христос прийде? Хіба в Писанні не сказано, що з роду Давидового Христос прийде, з села Вифлеєму, звідки був Давид?» І роздор виник ізза нього серед народу. Бажали і схопити його деякі, та ніхто не наклав рук на нього. Повернулись, отже, слуги до первосвящеників та фарисеїв, а ті питають їх: «Чому не привели його?» Слуги ж відказують: «Ніколи чоловік не говорив так, як цей чоловік говорить.» Фарисеї ж: «Чи й не ви дали себе звести? Невже хтось із старшини або фарисеїв увірував у нього? Та проклятий той народ, що закону не знає!» Але озвався до них Никодим, що приходив до нього вночі, а був же один з них: «Чи дозволяє наш закон засуджувати чоловіка, не вислухавши його спершу та й не довідавшись, що він робить?» Ті ж йому: «Чи і ти з Галилеї? Розвідайся, то й побачиш: з Галилеї пророк не приходить.» І ще промовляв до них Ісус, і так їм казав: «Я – світло світу. Хто йде за мною, не блукатиме у темряві, а матиме світло життя.»

Замість "Достойно" ми співаємо: Прославляй, душе моя, в Трьох Особах, Суцце Єдине Божество.

Ірмос (глас 4): Радуйся, царице, матеродівственна славо, всякі бо легкомовні благоговірливі уста промовити не можуть, щоб тебе оспівувати достойно, і безсильний ум усякий, щоб твоє рожество розуміти. Тому тебе одноголосно величаємо.

Причасний: Дух Твій благий наставить мене на землю праву. Аلیلія, аلیلія, аلیلія!

THANK YOU VERY MUCH!

ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!



Gratitudes to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will who by their kindness share time, talents and treasures, every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, volunteered during parish maintenance projects, care and help our parish community in various ways and projects by keeping and sharing their Christian love, unity by looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church communities!

DONATIONS! Amid Covid-19 outbreak causing these difficult and challenging times we continue to rely on your generosity! Please continue to support our parish financially by e-transfer (it is a direct deposit, no security question is needed) via dormitiontransfer2020@gmail.com or mailing a cheque payable to **Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8 Thank you for your support and care at this uneasy time for us all.

"Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!" (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)



CONGRATULATIONS!

ЩИРО ВАС ВІТАЄМО!

May The Almighty God bless in good health and salvation in many, happy and blessed years of life to Mrs. Beverly Esopenko on her birthday (May 24th), Mr. Michael Hinz on his birthday (May 25th), Mr. Ivan Gudz on his birthday (May 28th), Rev. Fr. Andriy Werbowy on his birthday (May 28th), and to all Christians celebrating their heavenly patron's name days, and any other special anniversaries this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!

NEWS and ANNOUNCEMENTS:

NOTE: Due to the growing numbers of the confirmed COVID-19 cases and BC Provincial Government orders: all Christian churches including our Ukrainian Catholic parishes are temporarily closed for public services until further notice in 2021 A.D.! Your spiritual father-pastor is praying privately for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, participate via facebook streamings and other on-line church services, stay healthy and safe!

https://www2.gov.bc.ca/gov/content/safety/emergency-preparedness-response-recovery/covid-19-provincial-support/restrictions?utm_campaign=20201118_GCPE_AM_COVID_1_NOTIFICATION_BCGOV_BCGOV_EN_BC_NOTIFICATION#social-gatherings

LIVE STREAMING of church services from Dormition of the Mother of God

Ukrainian Catholic Church in Kelowna, B.C.: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

You can also view 24 / 7 many inspiring videos, articles, pictures, etc. are regularly published by the pastor. Please visit our parish Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

✚ Please also welcome to visit our Cathedral Facebook page for live-stream videos of the liturgical services at Holy Eucharist Cathedral: <https://www.facebook.com/holyeucharistcathedral/>

THANK YOU FOR JOINING US BY PRAYING TO THE ALMIGHTY GOD! Wishing you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace, good health, unity, and Christian love today and always!

Daily Liturgical and Sacramental Services celebrated during this week:

Sunday, May 23rd (**PENTECOST SUNDAY**) at **8:15 a.m.** Rosary: (Service in Kelowna, BC)

9:00 a.m. The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends.* (in English)

10:00 am Drive by only for the Holy Communion distribution by the entrance outside the church. Please follow the order by taking turns carefully, drive by and park your vehicle in front of the cross by the church entrance on the outside. Remain seated inside your vehicle and open the windows. Father will approach you by bringing the Holy Communion or to give a blessing for each person as you wish. During the drive by please do not get out of your vehicle or socialize. This will ensure that we adhere to the public health Covid-19 Pandemic orders and keep a smooth and safe flow of traffic.

11:00 a.m. The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends.* (in Ukrainian)

12:00 p.m. Drive by only for the Holy Communion distribution by the entrance outside the church. Please follow the order by taking turns carefully, drive by and park your vehicle in front of the cross by the church entrance on the outside. Remain seated inside your vehicle and open the windows. Father will approach you by bringing the Holy Communion or to give a blessing for each person as you wish. During the drive by please do not get out of your vehicle or socialize. This will ensure that we adhere to the public health Covid-19 Pandemic orders and keep a smooth and safe flow of traffic.

Monday, May 24th (**HOLY TRINITY**) at **9:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends*

Tuesday, May 25th **NO SERVICES.** Please respect your pastor's day-off today.

Wed., May 26th at **10:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for Rev. Fr. Mykhailo Khomitsky and The Family, all their relatives, friends, and neighbours*

at **7:00 p.m.** Moleben to The Blessed Virgin Mary The Theotokos / The Mother of God
Holick and The Family

Thursday, May 27th at **10:00 a.m.** The Divine Liturgy: *Repose of the soul of Rev. Fr. Bohdan Bachynskyy (requested by Mrs. Martha Holick and The Family)*

Friday, May 28th at **10:00 a.m.** The Divine Liturgy: *Repose of the soul of Mrs. Galina Karpiv (40th day anniversary memorial service requested by Mrs. Olena Karpiv and The Family)*

at **7:00 p.m.** Moleben to The Blessed Virgin Mary The Theotokos / The Mother of God

Saturday, May 29th at **3:40 p.m.** Lectio Divina Bible Studies

at **4:00 p.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, relatives and friends.* (in Eng. and Ukr.)

Sunday services in Penticton, BC if the Government allows to re-open the churches for public liturgical services, if not then

at **4:00 p.m.** Vespers (Service in Kelowna, BC)

Sunday, May 30th at **8:15 a.m.** Rosary: (Service in Kelowna, BC)

at **9:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends.* (in English)



10:00 am Drive by only for the Holy Communion distribution by the entrance outside the church. Please follow the order by taking turns carefully, drive by and park your vehicle in front of the cross by the church entrance on the outside. Remain seated inside your vehicle and open the windows. Father will approach you by bringing the Holy Communion or to give a blessing for each person as you wish. During the drive by please do not get out of your vehicle or socialize. This will ensure that we adhere to the public health Covid-19 Pandemic orders and keep a smooth and safe flow of traffic.

11:00 a.m. The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends.* (in Ukrainian)

12:00 p.m. Drive by only for the Holy Communion distribution by the entrance outside the church. Please follow the order by taking turns carefully, drive by and park your vehicle in front of the cross by the church entrance on the outside. Remain seated inside your vehicle and open the windows. Father will approach you by bringing the Holy Communion or to give a blessing for each person as you wish. During the drive by please do not get out of your vehicle or socialize. This will ensure that we adhere to the public health Covid-19 Pandemic orders and keep a smooth and safe flow of traffic.

Catholic Education Prayers of the Faithful for May 2021 A.D.

- ✓ For Catholic Education: That our Catholic schools may show the love of God in the world, we pray to the Lord.
- ✓ For Catholic Education: That our Catholic schools may be blessed with courage and energy to continue to live out their invaluable role in our society, we pray to the Lord.
- ✓ For Catholic Education: That our Catholic schools may be inspired by the example of the many great saints who have gone before them and who intercede for them, we pray to the Lord.
- ✓ For Catholic Education: That our Catholic schools may nurture the growth of wisdom and virtue in the young, we pray to the Lord.

PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR: Most Reverend Bishop-Emeritus Severian Yakymyshyn, Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Keyton A., Dylan A., Torin S., Sabre S. Ryder M., Kit C., Shirley C., Olga Kuzyk, George Dashkewych, Olga Romanyshyn, Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, William Shuya, Maria Pylypchuk, Bronie Huska, Peter Huska, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, Lorraine Turcotte, Dr. Nadia Popil, the Hillman Family, John Bulych, Joseph Stetch, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Marilyn Daulat and Family, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk and all members of our parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS: *Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily!* We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.

Basic Guidelines for Reception of Holy Communion: 1) You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

Pastoral and Sacramental Ministry:

Baptisms: by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** by appointment.

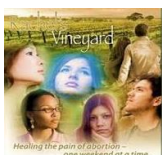
Holy Communion: for the sick, by appointment, any time, **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time), **Funerals and Memorials:** by appointment.

Devotional Services to Blessed Vasyl Velychkovsky: Every Wednesday at 7:00 pm, Live-Streaming on the YouTube Shrine Channel: <https://www.youtube.com/watch?v=1Og0D2DhlpU> Website: Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine: <https://bvmartyrshrine.com/>



On behalf of our Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church Christian family-community, **assurance of our prayers and deepest sympathy** are to Mrs. Maria Shepil, all The Shepil Family members, relatives and friends!

May our Lord and Saviour Jesus Christ place our brother-parishioner Mr. Mykola Shepil's soul in the place where all the saints abide, and may his memory be everlasting with the Lord and our prayers! Vichnaya Pamyat! Вічна Пам'ять! Everlasting Memory!



Rachel's Corner: *"I am a practicing Catholic and had been to confession. I knew that God had forgiven me, but I was never able to forgive myself. During the retreat I finally found the faith and courage that I needed to trust in Jesus and through His Divine Mercy truly know and believe in the forgiveness that I had been given."* - Testimonial
There is a difference between knowing you are forgiven and really accepting it fully. Join us on a Rachel's Vineyard retreat and find out more about how that works. Join men and women on a Rachel Retreat of healing.

www.RachelsVineyardKelowna.com info@rachelsvineyardkelowna.com Like us on Facebook: [Rachel's Vineyard Kelowna](https://www.facebook.com/RachelsVineyardKelowna)

VIBRANT PARISH PRAYER: O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.



МОЛИТВА ЖИВОЇ ПАРАФІЇ: Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твою присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твою мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дібр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твою спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світилом евангельського слова, молитви і добрих діл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилось, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.



Please be aware and remember that your help is always appreciated, and we still need more parishioners to volunteer! Thank you for your support and care at this uneasy Covid-19 Pandemic time for us all.

"Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!" (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

BE A STEWARD: Have you ever wondered what more can you do to help our parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, processions, welcoming, parish cleaning, projects, etc. **VOLUNTEERS HELP IS ALWAYS APPRECIATED:** to help out with weekly cleaning in the church, cutting the grass and maintaining the lawn, etc. If you can help out, please, let us know. Please, contact Mrs. Yvonne Crawford or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!** **NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please sent it by email to the office at dormitionkelowna@gmail.com by no later than 3:00 p.m. on Thursday.**

If you wish to help or have any questions, suggestions, ideas about our parish community life, please, contact our parish executive council chairperson Mrs. Yvonne Crawford. Email: Donoharmclinic@gmail.com or phone: 250-212-4899

Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is available for sale at our parish: Kovbasa / Garlic Sausage - \$ 10.00 per 1-pound ring, Pie - \$ 9.00. If you need more information or to place your order, please contact Mrs. Alice Pelechaty at 250-763-4870 or Olena Fedorov at 778-821-0759.



FAITHFUL GIVING ... Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: www.nweparchy.ca and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. **Please, continue to be supportive, positive and generous!**

Bequests and Wills: Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$ ____ (or ____% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry."

Stewardship Prayer

O God, the Father of every gift, all that we are and have comes from your hand.

In Jesus Christ, your Son, you have given us the greatest of all gifts.

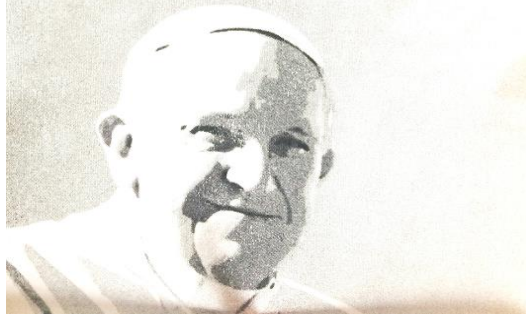
Fill our hearts with his love, so that we may be parish communities of faithful, caring people.

Grant us the grace to be good stewards who, in the name and spirit of Jesus, share our gifts of time, talent and treasure for the building up of your Kingdom in our Diocese and throughout the world.

May we see Our Pilgrimage of Faith Appeal as our way to live gratefully and give generously for your honor and glory.

Through Christ our Lord. Amen

CHURCH
DOESN'T EXIST
FOR PEOPLE
WITHOUT FAULTS,
BUT FOR SINNERS
IN NEED OF
GOD'S MERCY!



Quotation-witness:

“People often forsake the ways of God, and go their own ways leading to perdition of soul and body. In order to save souls, and lead them on the way to salvation, Christ gave us one more gift – a gift above all gifts. Ten days after His Ascension, He sent us His Holy Spirit. And this Spirit of God given to us, He lives in us, and leads all who want to submit to His holy guidance along the divine path of a Christian life. And you, my beloved, have received this gift, this great, enlightening, holy gift that in the soul of each individual receives, guides, and hears our prayer. What an inexhaustible treasure this is, what a wonderful heavenly gift, what happiness it is to be a Christian!” (Metropolitan Andrey Shepytsky, Pascha / Easter 1943 A.D.)

Prayer:

Come, O faithful, let us climb the Mount of Olives with the apostles, let us lift our minds and hearts on high. Let us behold the Lord as He is taken up. Let us cry out with joy and thanksgiving. Glory to Your ascension, O most merciful One. (Aposticha, Ascension Thursday)

Set yourselves apart from
this corrupt generation.
Be saints.



You were not made to fit in.
You were born to stand out.
-Jim Caviezel

Missionary tasks:

1. Personal/Family.

Let us make an examination of conscience using the catechetical part of our prayer book and thank God for the gift of liberation from sins, granted especially through Confession. In our family let us establish the practice of a daily forgiveness of offenses, so that we might not go to sleep in anger against one another.

2. Parish.

Before celebrating Pentecost, if we have wronged anyone by word or deed, let us resolve to seek their forgiveness and to forgive anyone who may have wronged me.

3. Beyond the parish.

There is no one without sin. Today-tomorrow, whomever we meet in person, whoever catches our attention in social media, let us seek to look at each person through the eyes of God, as someone whom the Lord wishes to save.

**ЗВІЛЬНЕННЯ ВІД ГРІХА:
Декада Місійності, День 2-ий**

Слово Боже. (Євангеліє від Йоана 14, 10–21):

«І все, що попросите в моє ім'я, те вчиню, щоб Отець у Сині прославився. Вчиню, коли будь-що проситимете в моє ім'я. Якщо любите ви мене, то мої заповіді берегтимете. І проситиму я Отця, і дасть Він вам іншого Утішителя, щоб з вами був повіки, Духа істини, якого світ не може сприйняти, бо не бачить Його і не знає. Ви ж Його знаєте; бо перебуває Він з вами, і буде в вас».

Роздуми:

Сучасна людина сильно переймається, як до неї ставляться інші люди. А християнин іде за Христом і не переживає, що про нього думає світ. Коли гріхи опановують людину, вона хоче, щоби Бога не було взагалі. Гріх для неї є спочатку невидимим, а потім він стає явним рабським ярмом. Він паралізує людей, руйнує сім'ї та спільноти, сварить між собою цілі народи і робить їх ворогами. Гріх стає звичкою, яку дуже важко викоринити і якої важко позбутися.

Коли ж Дух Святий наповнює людське серце, то очі починають бачити по-новому. У людині відбуваються глибокі зміни. Бог для неї перестає бути ворогом, а стає Світлом. Він – Той, який заради людини пожертвував власним Сином. Те, чого Господь бажає, тепер стає доброю волею людини. Ісус каже: «Якщо любите мене, то мої заповіді берегтимете» (Йо. 14, 15). Відтепер людина – вже не раб, але син або дочка, і під натхненням Святого Духа людина може звернутися до Бога словами «Авва,

Отче!» (Рм. 8, 15), глибоко переконана, що вона є дитиною самого Бога. Ось що означає бути народженим від Духа Святого. До цього запрошує нас Свята Церква, і цією радістю людина ділиться з іншими людьми.

Цитата-свідчення:

«Люди так часто покидають Божі дороги і йдуть своїми дорогами на погибель душі й тіла. Щоб їх рятувати і вивести на правдиву дорогу, Христос дав нам ще один дар – дар над усі дари. Після свого святого Вознесіння, в 10 днів, прислав нам свого Святого Духа. І Дух Божий, даний нам, у нас живе і веде кожного, хто лишень схоче піддатися Його святому проводові, Божими дорогами християнського життя. І ви, мої дорогі, одержали той дар, дар великий, світлий, святий, що в душі кожного зокрема приймає, веде і вислуховує нашу молитву. Яке це безконечне добро, який чудесний небесний дар, яке це щастя – бути християнином!» (Митрополит Андрей, Пасха / Великдень 1943 А.Д.).

Молитва:

Прийдіть, вірні, вийдемо на високу Оливну гору, на яку виходили апостоли, і, піднісши вгору серця і мислі, побачимо Господа, що нині возноситься. Йому, радіючи, вдячно закликаємо: Слава вознесенню твоєму, Многомилостивий! (Вечірня, Стихира на стиховні Вознесіння Господнього)

Місійні завдання:

1. Особисто/в Сім'ї.

Зробімо іспит совісті відповідно до порад, які містяться у молитовнику, і подякуймо Богові за дар звільнення від гріхів, особливо через добру Сповідь. В сім'ї запровадьмо практику щоденного прощення провин, щоби ми не йшли до сну в гніві один на одного.

2. У Парафії.

Якщо ми когось скривдили словом або вчинком, постановімо до Зіслання Святого Духа попросити прощення та простімо тому, хто нас скривдив.

3. Поза Парафією.

Немає на світі людини без гріха. Сьогодні-завтра, кого б ми не зустріли, про кого би не почули в соціальних мережах, стараймося бачити ту людину Божими очима, як ту, яку Господь хоче спасти.



Earthly Creations
Floral Art Gift Gallery

Marie E. Shandalla
250-861-5825
2630 Pandosy Street
Kelowna, BC V1Y 1V6
marie@earthlycreations.net
Canadian Made — Canadian Grown
'Life is all about Love'

Dignity®
MEMORIAL

TERANCE CODERRE

Location Manager - Funeral Director
☎ 250-762-2299 | 📠 250-862-9544
terance.coderre@Sci-us.com

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2
www.firstmemorialfuneralkelowna.com

Вічна Пам'ять
250.860.7077
Springfield
FUNERAL HOME

If you wish your business to be advertised at our church bulletin,

please, let us know by contacting the parish office.